



# La crisis de la Corte de Justicia Centroamericana

## Contestación del Lic. Anderson al Lic. Astúa

(Continuación.)

Estimado amigo:

Nota que de los ocho capítulos en que ha dividido usted su interesante exposición, ninguno fue consagrado al artículo VIII de la Convención de Washington y de lamentarse es que usted dejara de lado texto de tanta importancia, puesto que siendo ese el que establece que *los Magistrados propietarios y suplentes serán nombrados para un período de 5 años, que se contarán desde el día en que tomen posesión de sus cargos*, alrededor suyo ha de girar por fuerza esta discusión acerca de si dicha Convención quedó violada y la Corte herida de muerte desde cuando fue nombrado de su puesto sin causa justa, un Magistrado que no había terminado su período, y la mayoría del Tribunal se apresuró a recibir en su seno al sustituto contra derecho nombrado, cerrando los ojos ante aquella violación evidente del pacto que dio vida a la Corte. Prescindir de punto tan trascendental en discusión como la presente, sería ponerse en el caso del celebrante persona que desea entretener un drama en el que se suprimiera el argumento.

Es verdad que ya en su carta del 30 de junio había tratado Ud. esa faz de la cuestión haciendo concesiones que reputo valiosas. Ud. hizo profesión de fe en aquel documento en estos términos:

*«Ciertamente que la remoción sin causa eficiente, de un Magistrado de la Corte de Justicia Centroamericana, constituye indudablemente desconocimiento de las cláusulas de la Convención de Washington y que estimado así el caso, debería decirse bien claramente, que ha quedado por encima del artículo VIII de dicha carta el nombrar al señor Gutiérrez Navas, pendiente el período convenido por el Doctor Madrid, que el Doctor Panagüera puede haber de concluir, toda DUDA SOBRE ESO SERÍA TEMERARIA.*

Cierto también que el *caso* es constante, cierto, seguro de todas y cada una de las cláusulas constitutivas de la Convención, en virtud de la cual Centro América tiene a su favor en la esfera de la justicia relativa a

sus relaciones internacionales, la comunidad de intereses que ningún día fundará, los cinco pueblos en una nacionalidad robusta, es indispensable, es de vital necesidad para la realización de ese ideal en toda su intensidad.»

Tan sentadas palabras suyas agotarian por sí mismas la cuestión, dejándola pendiente tan sólo entre usted y el muy estimable Dr. Gutiérrez Navas, quien a no dudarlo, ha de sentirse en posición incómoda y en extremo desahogada ante la declaración por usted formulada de que su presencia en el Tribunal castiguista que se ha pasado por encima del artículo VIII de dicho Pacto (a) lo cual equivale a decir que el actual Magistrado, lo es con título colérico, y que tan sólo en virtud de la impotencia del Tribunal, para volver sobre eso que con tanta propiedad llama usted «indudable desconocimiento de uno de los cánones de la Convención de Washington» ha podido aquel caballero forzar la puerta de la Corte y entrar a ocupar un asiento entre los Magistrados legítimos: si bien es así, apenas se hubo sentado, apresuráronse a ofrecerle la vice-presidencia!

Pero apenas hecha por Ud. aquella preciosa confesión, hija del primer impulso, que es casi siempre el bueno, —se cala el birrete de escolástico avarado, y antes de que sus colegas de mayoría tengan tiempo de salir de la cámara, exclaman: «¡Disling! y procede a echarle la culpa a la Corte, a la cual acusa usted del vicio de impotencia absoluta, con la siguiente amarga pregunta:

«¿Pero está en la mano de la Corte impedir el descaído, cuando viniere, sojuzgando la voluntad y soberanía de los gobiernos y sus Cámaras Legislativas?»

Tome, pues, probar a usted que la impotencia de que acusa usted al Tribunal, no es enfermedad grave, sino indisposición pasajera; y que si tiene éste en su organismo savia vital bastante para poder salvar su prestigio, evitando el descaído por usted confesado.

(Continuación.)

## Ecos de las Fiestas Patrias

Un grupo de los docentes y tantos niños que asistieron a la fiesta escolar celebrada el 15 en la escuela que dirige el competente profesor español don Angel Orozco.



Don Angel Orozco y el personal de la escuela que él dirige, organizadores de los simpáticos festejos.

## PORESAS COMISARIAS

Las escenas pasan en las secciones de Policía.

Personajes: los sargentos de guardia asistentes encargados de la vigilancia interior y la de parroquiales... que se van presentando al escenario policíaco con intervalos.

Y reluciente la comedia:

—Su nombre de Ud?

—Agripina Lozada.

—Estado?

—Divorciada... a medias.

—Océlo?

—El que Ud. me quiera dar...

—Perfectamente: ¿por qué la trae a Ud. detenida?

—Pues verá Ud., señor Sargento: son estos malditos colores canaliculares, el demonio que se agarra uno en la cara; me ahoga y dispuse salir a tomar alres fresco por lo que me dije: en ninguna parte mejor que en la Sabana para respirar a los cuatro pulmones; hacia allá me dirigí. Pero mi suerte pesó, nito que por aquellos lados me encontrase con un primo...

...en todas formas, y con él me puse a platicar, cuando de repente se me encara una señora—esposa de ese tal primo, según supe después—y me puso como chupa de domine. No pude dominar los nervios y tras de los insultos me fui a las greñas de aquella señora y ¡claro! la desmofé.

—¡SÍ! Pues al corral...!

—Pero, señor Sargento, si yo no he tenido la culpa...

—Al corral!

Y Agripina fue encorralada.

—Con que usted flagelo a su esposa?

—Es un falso, señor.

—Hoy, día, la prueba me remito: tiene la señora de usted la nariz del tamaño de un melón, el ojo izquierdo hecho

un *unf de mí*, los labios malferidos y la cabeza ¡Dios mío! cómo tiene la pobre señora de usted la cabeza: hecha una lástima a golpes y rasguños.

Vamos a ver, ¿por qué la maltrató así usted?

—Pues... pues... porque la muy arpía trató de subirme a las barbas y como yo soy hombre de pocas pulgas, naturalmente, la castigué.

—De manera que se declaró usted culpable?

—No hay más remedio.

—Pues bien, al corral.

—Al corral!

—Si señor, al corral, que es el lugar donde corresponde estar a todo hombre que, como usted, maltrata a las mujeres.

—Que andando, pero sin sermones.

—Pero a todo esto, ¿su nombre?

—Julián Barbazo Cordero.

—Cordero... Cordero... ¡vaya con el cordelito!

El Sargento leyendo el parte:

«Ángela Jarquín Gómez, arrestada por haber abofeteado a su patrona.»

—Con que usted, estimada Angellita, se permitió ciertas bromas de mal género con su patrona... ¿no es así?

—¡Idiay, fú que ella me injurió antes!

—Y luego usted...

—Eso es y luego yo calé la desgracia.

—Pero como usted comprenderá, esa falta de respeto...

—Es que mi patrona la tuvo antes conmigo.

—Falta que hay que castigar.

—En el mismo caso está la patrona.

—Sí, pero...

—El «pero» de siempre: que yo soy celosita y ella se patrona.

—Al corral con esta malcriada.

—Otro «pero» que me esperaba.

Acta.—Se aprobó.

Gremio Zapateros

Se aprobó una moción de Zúñiga que rebaja a cinco céntimos el impuesto de importación de la súa extranjera.

Fue desechado el artículo que impone con diez céntimos la exportación de cueros.

Así concluyó la ley.

Tranvía a Grecia

Se dio segundo debate.

## EMULSION DE SCOTT

Es la única emulsión que se imita por ser la mejor. Si hubiese otra emulsión tan buena como la de Scott, la de Scott no sería la única que imitan.

Por más de 35 años la Emulsión de Scott ha sido el remedio por excelencia para combatir los Catarratos, Tos, Anemia, Bronquitis, Raquitismo, Tisis y demás afecciones del pecho y los pulmones. Para curar las enfermedades de la sangre no tiene rival. Es medicina y alimento a la vez.

Exíjase siempre la Emulsión de Scott, legítima, la marca del "hombre con un gran bacalao a cuestas."

## EMPRESA DE CARRUAJES DE M. POLINI

He recibido varios coches con llantas de hule, muy elegantes y cómodos de sus asientos, para servicio diario, a precios módicos. Además hay 4 Landeux nuevos de lujo y sin número para matrimonios, bautizos, cumpleaños, pasajes, etc.

Se garantiza trato fino y honores de sus empleados.

Teléfono No. 14.

## Club de Fluxes

EN LA SASTRERIA ITALIANA

De esta fecha en adelante pueden dejar su nombre cualquiera que quiera entrar en esta Sociedad.

Las condiciones son mejores que en la capital. Constantemente tiene bonito surtido.

Cartago, Setiembre de 1911.

Vicente Garofalo

5-15 y 31.

## Lea Ud.!!!

Economía, ante todo. Segura, y necesaria. El mejor de los mejores.

Huen trato. Condiciones liberales. Precios módicos.

Y por último, Mercancías renovadas.

Lo encontrará siempre en

Londres y París

Sastrería, Comisería y Tienda

San José y Puerto Limón

## Diarias

Pasaportes

Pedro García de Blanco, para Colón.

Nacimientos

María, legítima de Jesús Prada y Ceila Cartas.

Carlos, legítimo de Leonardo Montalban y Lilia Zaldívar.

Ana, legítima de Juan Rodríguez y Elvira Araya.

Funciones

—Serafina Sosa de 70 años.

—Claudina Corrales, de 23 años.

De Justicia

Se decretó la prisión y enjuiciamiento de William Rontin, por contrabando.

—En causa contra Moisés Ríos Alfaro por denuncia calumniosa, se decretó el auto de prisión.

—Se declaró que a José M. Barrios le faltan por descontar 1 año, 9 meses y 29 días.

—A Juan R. Casarola, 1 año, 3 meses y 20 días.

—A Víctor Tíoli, 5 años, 8 meses y 17 días.

## EL TELÓ

La muy apreciable señora doña María Peña de Hubbard falleció ayer después de una corta enfermedad. Su entierro se verificó ayer mismo, saliendo el cortejo, que fue numeroso y selecto, de la Iglesia del Carmen.

Nuestro pésame sentido a su esposo y demás familiares.

## El crimen de Nicoya

(POR TELÉGRAFO)

Nicoya, setiembre 12.

El Juez tiene ya casi terminada la investigación del crimen.

No obstante, no ha levantado el secreto de la sumaria.

Probablemente hoy regresará el Juez a Santa Cruz y se llevará al ex-Jefe Político señor Brenes.

Nótese que Brenes está sumamente triste y contrariado; varios amigos suyos le han visitado en la Cárcel.

El día que le llevó tan a lo hondo la burla de Matarría, al pasar frente a la casa de aquel, y fue tal la soberbia que le produjo aquella burla, que francamente, no sabe ni se dio cuenta de lo que hacía, hasta ahora que ha reflexionado con tranquilidad.—Corespal

## NOTAS VARIAS

Heredia, 19.

Partieron para Alajuela donda Rosalina de Flores é hija, a pasar una corta temporada.

Don Jenaro Morales recibió hoy un aerograma de su señora esposa en que le anuncia el feliz regreso de Nueva York, acompañada de donda Mariana y de Ortiz y señoritas Delia Mariana y María Ortiz. El aerograma fue puesto hoy a las nueve de la mañana a la altura de Colón.

El hogar de don Artur Morales ha sido aumentado con la llegada de un nuevo heredero.

POLAINAS, donce Forrich Espinella é Co., sucesores de Macaya é Co.

## FLOR DE AFECTO

En memoria de aquel joven gallardo y noble que murió trágicamente el 18 de julio pasado, Guillermo Alvarado Chacón, hemos recibido una Corona. Véase, que algunos de sus amigos y consocios elaboraron con esmero y que nitidamente impresa ha salido de los talleres de don Antonio, por contribución de numerosos amigos.

Enríctase al alma leer tanta frase de afecto y cariño por el desaparecido doncel. Prueba evidente de lo mucho que le estimó en vida y del amor con que se recuerda su memoria.

## Teatro Variedades

DESPEDIDA DE ROSITA REALI

Donde las funciones darán ya en San José la eminente Rosita Realí, la de hoy miércoles y la de despedida que se dará a jueves.

Rosita Realí y el tenor Mario del Ciego han tenido caídas acortadas y las primeras de gusto no querrán quedarse así y se han comprometido a algunas familias abonadas al Nacional se repite la película de modas y actualidades. En lo sucesivo no se verá el *Teatro Variedades* sino los martes de modas.

Rutaca é Ontinas..... 50 cts.

Galería..... 25 cts.

25 cts.

## CONGRESO

Acta.—Se aprobó.

Gremio Zapateros

Se aprobó una moción de Zúñiga que rebaja a cinco céntimos el impuesto de importación de la súa extranjera.

Fue desechado el artículo que impone con diez céntimos la exportación de cueros.

Así concluyó la ley.

Tranvía a Grecia

Se dio segundo debate.

"I see you have a Waterman's pen with the Ideal Fountain Pen. I have one too." Almost everybody has The pen with the Clip-Cap

AGENCY:

ANTONIO FEHMANN San José y Puerto Limón

## Para Señoras

Cortes para vestidos de lo más elegante y nuevo

LANAS Y SEDAS

Fustanes de toda clase • Corsés • Perfumería

HERRERO HERMANOS

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional Miguel Obregón Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.

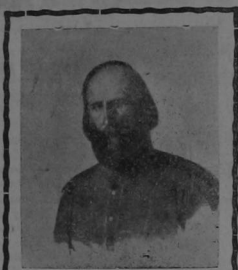
## Para Caballeros

Camisas francesas y americanas • Corbatas

Ropa de punto, Seda y lana • Calcetines

Capas, sobretodos y paraguas ingleses de puño eleganteísimo.

## XX DE SEPTIEMBRE



GARIBALDI



La Reina Elena



El Rey de Italia Victor Manuel III

En el aniversario glorioso de hoy, aniversario de aquella fecha inolvidable que selló con una victoria definitiva, la unidad de la Patria Italiana, nos complacemos en saludar a la colonia residente en este país, que ha sabido siempre manifestar laboriosa y activa, poniendo notables esfuerzos al servicio del progreso nacional.

La unidad italiana es una de las más hermosas conquistas de los tiempos modernos: Garibaldi la encarnación del esfuerzo humano y su obra, testimonio de lo que pueden los pueblos que ansian redimirse y para conseguirlo suman todos los peligros y los vencen sin economizar ni la sangre ni el sacrificio, escribiendo hermosas páginas en el libro de los Héroes.

Al saludar a la colonia en este país, nos complacemos en rendir el homenaje de nuestra simpatía a los soberanos de Italia, el Rey Víctor Manuel III digno niño de «El Rey caballero» y a la Reina Elena. Muchos siglos de prosperidad y ventura para la bella Italia.

## Fiestas Patronales

## Banquete y baile

(POR TELÉGRAFO)

Escazú, 19.

La fiesta patronal será celebrada este año con gran esplendor. Hay mucho entusiasmo con la noticia de que seremos honrados con la visita del señor Presidente y el señor Obispo que serán banqueteados en el Salón Municipal.

El banquete será confeccionado por el hábil Monique.

Parece que vendrá la banda de la capital.

Está equivocado al decir *El Noticias* de uno de estos días que el Gobierno con la mira de hacer economías suprimió la medicatura del pueblo de aquí. El Doctor Dubois que servía ese puesto renunció y actualmente se encuentra vacante esa plaza.

La Municipalidad trabaja activamente por conseguir un buen médico, pero nos informan que no ha sido posible y esto que tiene \$ 225-00 mensuales.

Corresponsal

## Notas sueltas

Con el Banco de Costa Rica consiguó la Junta de Caridad de Liberia un empréstito de 3,000 colones.

—Para exhibiciones cinematográficas fue alquilado el local de la antigua «Europa».

—La cuenta de Teodoro, entre Bagaces y Cañas será reparada; el Gobierno contribuirá a ello.

—El paso de «La Angostura» línea del Pacífico, será rellenado con piedra.

—La Inspección Municipal puso un impuesto de \$ 2-00 trimestral al señor Francisco Caravana por dedicarse a negocios de turismo.

—Seguirá siendo banqueteados en uno de estos días por varios amigos suyos.

—Falleció doña Brígida de Madrigal, vecina que fue de esta capital. Fue buena y virtuosa; por eso deja buenos recuerdos.

## Comunicado

## La Cañería de Heredia

A mi artículo de LA INFORMACION del domingo próximo pasado contestó en la República de hoy el señor Subsecretario de Fomento invitándome a pasar a su oficina, para demostrarme matemáticamente la verdad de lo afirmado por él en el párrafo que equivocadamente atribuí a la Dirección de Obras Públicas.

No excepto la invitación del señor Jiménez Náter. A la prensa se le contesta con la prensa y no en conciliabulos de donde nada se saca en claro. Además el público está en el derecho de querer saber lo que hay de cierto en estos asuntos que le interesan de seguro.

Demostre hasta la evidencia mi afirmación: no sé como se las arreglará el señor Ministro para demostrar la tesis contraria. Si él está en el cierto, entonces en el tronco aludido hay un error gravísimo, pues, según el señor Ministro es preciso aumentar el diámetro de los tubos para obtener mayor eficacia en la planta eléctrica. Me sabría explicar el dicho señor, por qué entonces el proyectista Ing. Matamoros quiso que ese tronco fuese disminuyendo gradualmente de diámetro pasando de 20 a 15 y de 15 a 10 pulgadas y no aumentándolo como pretende el señor Ministro? Por qué, en todas las cañerías del mundo, es regla fundamental mantener invariado el diámetro del tubo principal y si se varía se va disminuyendo gradualmente y no aumentándolo como él ja comprender el señor Ministro?

Por qué en el cambio de diámetro que había en la cañería de Heredia en donde se pasaba bruscamente de 6 a 10 pulgadas había tanta pérdida de agua que el agua apenas si llegaba a la ciudad?

Si se hubiese disminuido allí la pérdida de agua, como afirma empíricamente el señor Ministro, el agua habría llegado a Heredia con mucha presión, cosa que todos los heredianos saben muy bien que no es cierta. En cuanto se varió el diámetro, es decir, en cuanto se suprimió ese cambio brusco de 6 a 10 pulgadas, el agua vino con tanta presión que rompió dos tubos en la red distribidora de la ciudad. Luego, se suprimió una pérdida de agua al suprimir el ensanchamiento brusco de diámetro.

Cuando se me expliquen científicamente y de modo contrario al mío esos casos que son reales, quedará satisfecho; de otro modo no.

Una observación: si atribuí al Director General de Obras Públicas el párrafo trascrito en mi artículo anterior, la culpa es del tercer escribiente del Ministerio de Fomento, quien colocó entre comillas ese párrafo, haciendo creer así que fuese una postdata puesta por el citado Director al Informe del Ing. Benavides. Y me alegro porque sentí mucho el tener que atacar al Ing. Echeverría al defender mi tesis.

Ing. José Fano Garnier.  
Heredia, setiembre 19 de 1911.

## Dr. Rodolfo Espinosa R.

MEDICO Y CIRUJANO

ha trasladado su consultorio a la oficina que ocupó el Lic. don Máximo Fernández, en los bajos de la casa de don Arnaldo André, frente a la Legación de Chile.

## Puesto en Puntarenas vendemos por partidas

## CAFE

CARACOL, PRIMERA Y SEGUNDA

Véanse muestras en la casa de los Sres. A. HERRERO Y Cia. en dicho Puerto

TOMAS FERNANDEZ &amp; HNO.

## El Día de la Patria en la ciudad de Grecia



Fotografía tomada en la escuela de aquella simpática y progresista ciudad, de los profesores, autoridades y principales vecinos, que asistieron a la fiesta con que los escolares de aquella población celebraron el día de la Patria.

## CHINCHILLA Furniture Factory

Don't forget to come and see me whenever you want a fine piece of furniture, I am the only Costa Rican that has ever been working abroad and know every thing in the furniture making.

Address: - South Side of the French Drug - Store, 17-18

HASTA EL 15 DE SEPTIEMBRE vendemos GALLETAS finas acabadas de llegar

a PRECIOS ESPECIALES.

LA PROVEEDORA

ADOLFO DE LA GUARDIA

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional Miguel Obregón Lizaso de Sistema Nacional

## AVISOS DEL DIA

Necesita MORA un matrimonio para su academia de idiomas, con licencia de enseñanza, en la calle de la Sra. Linares y París. 17-17.

Deseo COMPRAR un serrador de sierra circular de segunda mano. Para informes Luis Pacheco en Atenas. 17-17.

Ahora que viene el empujón del agua, si usted quiere comprar un sillón de cuero, vaya a la tienda de la Sra. Linares y París. 17-17.

Rafael Vargas G. avisó al público que se encuentra en la calle de la Sra. Linares y París. 17-17.

UNA PERLA montada en un collar para coronar el busto de la Sra. Linares y París. 17-17.

LEGO YA! EL BALAMO ORIENTAL - Calles de la Sra. Linares y París. 17-17.

Para dar a conocer, se venderá al costo, \$ 50.00 el collar y se darán en el mismo día de la venta. Se envía por correo al interior. 17-17.

Unico Asiento - Lino - 17-17.

PREZO ocho mil colones al lote, con licencia de enseñanza, en la calle de la Sra. Linares y París. 17-17.

ESTA FERIA en adelante le va a dar a conocer el Sr. José Linares y París. 17-17.

Ha llegado un nuevo surtido de Planchas y Calentadores ELECTRICOS

donde ROBERTO A. ECHANDI en seguida del Banco Anglo

## Recepción en la Legación de Chile

La Legación de Chile abrió sus elegantes salones anteayer para recibir al elemento oficial, al cuerpo diplomático y a las damas y caballeros que acudieron a rendir el homenaje de su simpatía a la rica y progresista nación sudamericana, con motivo del aniversario de su independencia.

La bella y distinguida dama doña Hortensia de Vergara, esposa del Ministro, Excm. Sr. Carlos Valdeón, — quien está ausente, — y el Honorable don Eduardo Solís Vergara, encargado de la Legación, hicieron galantemente los honores de la fiesta que resultó muy espléndida y animada.

Las copas de champagne se levantaron para brindar por Chile y por sus dignos representantes en Centro América, que han sabido hacer labor de acercamiento y de fraternidad entre nuestra Patria y la patria de O'Higgins.

Asistieron a la hermosa fiesta las señoras Adita de Amara, Murthino, Ubaldino Challe, Luisa de Anderson, Lilly de Anderson, Mariana de García, Berta de Fattoli y Tulla de Crespi.

Las señoras Cristina Castro, Mary Montalegre, Albertina Castro, María Borges, Cienfuegos Mata y Hilda Crespi y los caballeros Excm. Monseñor don Giovanni Cagliero, Delegado Apostólico; Honorable señor don Gustavo L. Morreo, Encargado de Negocios de los Estados Unidos; Hon. señor don A. J. de Amara Murthino, Encargado de Negocios del Brasil; Hon. señor don Francisco Porto y Castillo, Encargado de Negocios de Cuba; Hon. señor don José F. Godoy, Encargado de Negocios de México; Hon. señor Secretario de la Delegación Apostólica, Dr. Guerra; señor don Roberto Brenes Mead, Subsecretario de Instrucción Pública; Coronel don Carlos M. Prestinay, Jefe de la Casa Militar del Presidente; don Eugenio Will, Cónsul de Alemania; don Gregorio Martín, Cónsul de El Salvador; don Carlos Díaz, Cónsul del Ecuador; don Juan R. Mata, Cónsul de Chile; don Luis Anderson, don Octavio García, don don Mariano Rodríguez, don Elías Leiva, don Enrique Fernández, don Juan Kumpell y muchas otras personas cuyos nombres no recordamos.

Se recibieron muchos telegramas de felicitación tanto de la República como del extranjero.

LAVAROS DE LOZA Y DE HIERRO ENLOZADOS, donde Fortich, Expósito & Co., sucesores de Macaya & Co.

## Matrimonio

Hemos recibido la siguiente participación que agradecemos:

"María Teresa Romero de Moreno y Antonio Luis Moreno tienen el gusto de participar a Ud. el matrimonio de su hermosa hija Flor de María con el señor Joaquín de la Cova, que se efectuó el 20 de este mes. — New York, septiembre 19 de 1911".

A la nueva pareja le deseamos completa felicidad.

Copa, paraguas, y abalados las mujeres, donde ROMERO.

## Un triste aniversario

Hizo ayer un año que bajó al sepulcro un sacerdote todo virtud, bondad y buen corazón, el sacerdote don Felipe Vargas de quien guardamos muy gratos recuerdos.

En sufragio de su alma se celebraron ayer varias misas en las iglesias de esta capital.

Que en paz repose aquel sacerdote que murió.

## Tabaco Iztepeque

El único legítimo se consigue en el depósito de

E. A. ROBLES

situado en la calle del Carmen en frente de la Sombraería de don Eduardo Benavides. 17-17.



---

## Semillas

La mejor clase de semillas para horticultura y jardín, así como de pastos finos la venden los Señores

J.M. Torbourn & Co., de New York  
Proveedores de la Sociedad Nacional de Agricultura  
Para catálogos, muestras y precios dirigirse a los AGENTES.

¿Quiere Ud. probar las mejores galletas inglesas? Pida las de

\*\*\* CARR Y Co. Ltd. \*\*\*

Se venden en "La Magnolia", "La Gran Vía", "La Palma", "La India" y en todos los principales establecimientos del país.

## Otard Dupuy

PIDA USTED EL FAMOSO COGNAC

No tiene rival por su calidad y precio  
Se vende en todas partes

Unicos agentes en Costa Rica de estos acreditados artículos BRENES & COMPAÑIA

## AMBOS MUNDOS PAGES HERMANOS Cigarrillos exquisitos FLOR DE MURIAS

## T. ASSMANN y CIA

Almacén de Abarrotes y Géneros  
Surtido constantemente renovado  
Especialidad: la famosa Brevia Keystone  
Depósitos en San José, Limón y Puntarenas

## La Alhambra PAGES CO

COGNAC BRIAND, CIGARRILLOS ELEGANTES - SUSINI  
Cemento de las más acreditadas marcas  
Surtido renovado en abarros, géneros y licores  
Acabamos de recibir semilla fresca de sacate de Honduras, y sombreros de llama, que vendemos a 6 colores docena en fardo cerrado

JUAN KNÖHR HIJOS  
VENDEN EN SAN JOSE Y LIMON, LAS MEJORES CERVEZAS BLANCAS, ALEMANAS, LA KAISERBIER Y LA MONINGER. PIDALAS EN TODAS LAS CANTINAS Y RESTAURANTES.

LA PROVEEDORA  
DE  
ADOLFO DE LA GUARDIA  
ALMACEN DE ABARROTES  
EL COMERCIANTE DEL CAMPO recibe buen TRATO y obtiene en esta casa LOS MISMOS PRECIOS que los de LA CAPITAL.

## EDGAR KNÖHR & Co. SAN JOSE

(Depósitos en Puntarenas y Limón)

Disponen actualmente y ofrecen a precios ventajosos, los siguientes artículos:

Cerveza Munich «Pachor» C 4.80 doc.—Cemento «Alse».—Cerveza (Stils-Brau), «El Castillo» C 4.40 doc.—Petates finos.—Whiskey Escocés «Black & White» (James Buchanan & Company).—Vinos del Rin, de Burdeos y Españoles (Dulces y Secos).—Mantequilla Alemana.—Brevia dulces y amara «La Legítima».—Tabaco Virginia y Connecticut.—Botón N° 110 C 9.60 gruesa.—«Fávoros» «Sirius» tamaño grande como los Globo C 15.00 lata.—Grande y variado surtido de Paraguas y Sombrillas.—Encages finos.—Blusas finas y de Kimono.—Máquinas de coser Alemanas marcas «Phoenix» y «Teutonia».—Relojos de bolsa con el retrato y autógrafo de S. S. Pio X.—Despertadores.

## Relojería Suiza

DE A. CHAPATTE

—Llegaron preciosas joyas para regalar.  
—Las hay de oro, plata y enchapadas, alhajas con finísimas piedras.  
—Todo a precios de competencia.

## La BARCELONA

DE ANTONIO MONTEALEGRE  
Gran surtido de  
Licores extranjeros  
y Abarros  
Surtido constantemente renovado por  
sección de las mejores marcas de CACHA  
Se atiende todo pedido por correo con sea  
SAN JOSE

## Fábrica de Chocolates LA PRIMERA

Ofrece al público, de esta fecha en adelante, y sobre todo a migran clientela, buen Cacao a C 40.00 el quintal.  
Ocasión: Por no ser de mis negocio, vende 10 quintales de cacao por General.  
Vendo una «Surbita» en buen estado de 18" con 22 pies de labo de 30", todo por 50 cent de su valor.  
Guadalupe.—J. RODRIGUEZ M.

## DOCTOR ARREA Médico Oculista

Despacha todos los días de 10 a 12 m. y de 4 a 5 p. m. en sus casa de habitación, en los alto de la Ba. Santa de París, esquina opuesta a La Ca. Nara.

## MANUEL DIEGUEZ

PEDRO P. AMAYA  
Oficina forense y Notaría, frente a la Nueva Botica de don Mariano Jimenez.

## Vendo un Fonógrafo

Triunfo Edison con dos cornetas una grande y otra pequeña. 15 selecciones en orquestas, bandas y piezas solistas y además una aguja nueva, con la que se pueden hacer nuevos records. Para precios y condiciones en Cartago cob.  
MANUEL ASEDO.

## CURIGON

es el único remedio, reconocido por los especialistas del mundo entero, de cura rápida y eficaz en la Gonorrea.  
Depósito General: BOTICA ORIENTAL

Gonorrrea  
por el Gonosan  
evita las complicaciones  
hace desaparecer  
los dolores en 12 horas  
De venta en todas las farmacias y droguerías

cura rápida y segura

## No perdamos la ocasión Tengo para vender en comisión lo siguiente:

Las máquinas de coser Singer y New Home.—Un espejo grande con consola de mármol.—Una buena prensa de copiar Standard.—Dos mesas de centro anaran.—Una mesita negra.—Cuatro marcos grandes.—Dos cuadros con castaños.  
OJO SEÑORES BARBEROS!  
Dos espejos de cuerpo entero con sus consolas.—Un bonito casillero.  
PARA LOS SASTRES  
Una mesa grande para el oficio.  
Todo bueno y a precios libeales  
Puede verse todo en mi casa de habitación, sita en la Avda. 10, al lado de la Jardinería Latina.  
Javier Carranza C.

31.-alt.

## Panadería "La Soledad"

Aseo escrupuloso en la elaboración. Los precios más bajos de todo el país. Solo en este se consume harina Gallica.  
Teléfono 236  
PRUDENCIO OJIO

Supresión de las inyecciones.  
Tratamiento el mas facil y el mas discreto.  
Exigir la firma: *S. Midy* sobre el rótulo.

## CURACION RAPIDA y RADICAL de los flujos antiguos o recientes

Cada cápsula lleva el nombre **AUDY** Desconfiar de las Falsificaciones. Cada cápsula lleva el nombre **AUDY**  
PARIS, 8, Rue Vivienne y en todas las Farmacias.

**HIERRO GIRARD**  
El HIERRO GIRARD cura la palidez de color, el embotamiento de la sangre y fortalece los temperamentos debiles.  
El profesor Hérard, encargado de la Memoria a la Academia de Medicina de Paris ha comprobado y que los enfermos lo aceptan fácilmente, y lo que particularmente distingue esta sal de hierro es que no solo no estrie, sino que combate el estreñimiento.  
En todas las Farmacias.

**GOTAS COLONIALES**  
CURAN INSTANTANEAMENTE  
Dolores de Estómago, Indigestiones  
PARIS, 1, rue Vivienne, y en todas las Farmacias.

**LIDILIA PARFUM**  
V. RIGAUD - PARIS  
En todas las buenas Perfumerías.

## C. F. UNDERWOOD MARIANO TRUCK

## EL PACIFIC

Fábrica de muebles, puertas, ventanas, etc.  
Local: Depósito PACIFIC LUMBER COMPANY

## En el restaurant LA EUROPA

es donde se come mejor

Espacioso local, céntrico (25 varas al Oeste del almacén de Mata). Espléndida comida todos los días; dormitorios amplios y ventilados. Se aceptan pensionistas.

Especialidad en Banquetes Se atienden órdenes a domicilio

## Ver y creer

mente hecha de todas clases, principalmente por el BESTUN CHOMA, que da un brío como el shari y mantiene el cuero fuerte a precios sumamente bajos por mayor y menor. NO COMPRE ANTES DE VISITAR ESTER ESTABLECIMIENTO

## BASIGO & ALVARADO

Han recibido y venden a precios muy módicos  
MEZCILLA NELSON, ZARAZAS Y MANTAS AMERICANAS  
[SARDINAS CARRERO CEMENTO ALLEN]  
COGNAC BIRQUET, WHISKY SANJUAN  
Y EL AFAMADO PAPEL PARA CIGARRILLOS MARCA «SERRANO».

## JOJO! AGRICULTORES!

Los agricultores que deseen algo de semilla de superior calidad, y que ran ver la tierra producir buena y abundante cosecha, lo encontrarán en la BOLSA DEL MERCADO DE JOSE CHICO M. frente a la Irtallo Serra.

## WHAT IS THE DIFERENCE ?

Que con un 30% menos del precio a la medida, obtiene usted un vestido correctamente hecho por los mejores oficiales, confeccionado a la última moda con buenos forros; así se evita la molestia de las pruebas y, obtiene su traje en el acto.

That is the difference

## LA PUERTA DEL SOL

HERRERO & GIL

# Cómo explica el ex-Jefe Politico

## señor Brenes, los antecedentes que tuvo para matar al Alcalde de Nicoya, señor Matarrita

Era tal la contradicción de noticias acerca de los antecedentes que impulsaron al ex-Jefe Politico de Nicoya, señor Brenes, a matar al señor Lino Matarrita, que para averiguar los hechos, pusimos ayer varios telegramas a las partes interesadas y de ellos, solamente el señor Brenes nos contestó.

He aquí cómo el señor Brenes explica esos antecedentes:

Santa Cruz, Guanacaste, 19.

Yo mismo lamento hoy el caso en que me encuentro, sujeto a la justicia o injusticia de la ley. Los que me conocen saben perfectamente que no soy un hombre vulgar, pero la dignidad y la veracidad me obligaron a reclamar mi honor, por un medio que yo no lo pensé.

Lino Matarrita siempre fué su afán descreditar de varios modos y yo aunque pobre procuré portarme a la altura de mi deber, esto es, manteniendo limpia mi hoja de conducta, pues Dios y la sociedad podrán justificar que antes del percance a que la fatalidad me indujo, fui notoriamente honrado, concepto que no me causa rubor confesar yo mismo.

Público y notorio es que Lino siempre fué mi enemigo encarnizado en toda hora y momento, pues le causaba dolor que yo disfrutara de algún prestigio y de la posición de que gozaba en mi pueblo.

En día del suceso, una hora antes, tuve noticia de que Lino había dicho que yo era un negro bandido y mafioso, cargo que me lo hacía por un giro de sesenta y

dos colores que había negociado para pagar gastos de la recepción del señor Gobernador, en virtud de no haber fondos en la caja municipal y aseguró que me seguiría juicio porque había girado a descubierta de acuerdo municipal, no obstante estar indicado en el mismo giro el artículo que ordenaba el gasto.

A todo Nicoya le consta el empeño gratuito que Lino tenía para mí en el sentido de descalificarme y poner en duda mi pobre reputación y aburrido de tolar tanta infamia, me faltó la reflexión, la paciencia y la resignación para disimular o orillar toda dificultad y en un momento de ofuscación mental, procedí contra mi gusto ofender en reclamo de mi honor, pero sin el intento y sin la prevención de un desenlace fatal, el cual yo mismo deploro, pues a Dios mismo le consta que soy de sentimientos sanos y que sólo la desgracia o la fatalidad pueden haber influido en perjuicio de lo que hoy me ocurre.

Lino se ufana de ser un mandado aborrido en Nicoya y no tenía empacho de decir que él y sólo él era el que debía de mandar en Nicoya, pero esto a mí no me importaba, mi pretensión rivalizar con él en su.

En fin, entre Lino y yo, dada la tenacidad de su persecución y de su tarea de descreditar, tarde o temprano tenía que ocurrir algo entre los dos.

Deja así contestado su telegrama de ahora.

MIGUEL BRENES

# Noticias

## cablegráficas

Hace dos días no se recibían noticias de los sucesos del exterior; esto ocurre con suma frecuencia y especialmente en los momentos de mayor interés, como en los actuales, que todo mundo desea saber, y conocer en qué ha terminado el conflicto franco-alemán.

Y no proviene esta irregularidad en el servicio cablegráfico para la prensa, en deficiencia de las líneas telegráficas de San Juan del Sur, las que se encuentran en buen estado, sino al mal servicio de la oficina de aquel puerto.

Conviene que el Gobierno influya en el caso de Nicaragua a fin de subsanar este mal.

# Tren expreso

## para los heredianos

Heredia, 19.

La sociedad herediana se prepara para ir en tren extraordinario a esa capital con el objeto de asistir a la función teatral "El Conde de Luxemburgo" que dará la Compañía Sagit-Barba en nuestro Coliseo Nacional.

Don Rafael Gómez Ulloa es el encargado de vender las entradas y billetes del ferrocarril.

# Reunión política

## en Heredia

Un connotado jefe civilista invitó el domingo último a un grupo de correccionarios suyos a una reunión política.

No sabemos si se llevó a efecto dicha reunión, pero en caso afirmativo indagaremos el objeto de ella, el cual suponemos que debe relacionarse con la actitud tomada por los jefes civiles de esa capital.

—Fué operado con buen éxito el caballero don Federico Cortín, de lo que nos alegramos.—L. F.

# De sport

Hemos resuelto abrir en adelante una sección fija de sport en las columnas de este diario y agradeceremos a los aficionados a juegos de sport, nos tueran tan tanto de todo cuanto ocurra acerca del particular.

En esa sección publicaremos diariamente todo dato, por insignificante que sea, que se relacione con el asunto.

Esperamos, pues, la colaboración de los aficionados al sport.

No se moja los pies: compre zapatos ahudados de los ROMERO.

# Descarrilamiento,

## á causa del mal servicio

Ocurrió en Bananito, jurisdicción de Limón, el descarrilamiento de un tren, sin consecuencias personales.

A propósito de este suceso un colega de aquel puerto hace responsable del hecho a la Compañía del Ferrocarril de Costa Rica, por el reducido número de empleados que tienen en los trenes, y al recargo de trabajo que se le impone a los conductores y maquinistas.

El mismo periódico llama seriamente la atención del Gobierno acerca de este asunto y exige, con mucha razón, que se obligue al Inspector de Ferrocarriles a que informe en el asunto á fin de que el Gobierno obligue á la Compañía á mejorar aquel servicio.



**E. de B.**

## LA GRAN VIA

Deposito permanente de los siguientes vinos en barriles:

**Chianti • Barbera • Monferrato • Moscato  
Marsala • Vermouth • Vino español**

**LOS TÍSCOS NECESITAN**

**SOLUCIÓN**

Marca "KEPLER" de Fábrica

El alimento que cura los estragos de la enfermedad, califica carne gorda y músculos, y devuelve las fuerzas y la vitalidad.

En todas las Farmacias  
**BURROUGHS WELLCOME Y CIA.**  
LONDRES

ALL RIGHTS RESERVED

**¡MUEBLES! ¡MUEBLES!**

De toda clase se compran en los altos de "La Competencia", al Este del Mercado.

## Restaurant de la Pensión Francesa

**¡The best meals in the country!**

**A los gastronomos**

¿Quiéren Uds. hacer un almuerzo succulento? • ¿Gustan de una comida sabrosísima?

Todo esto encontrarán en la **PENSION FRANCESA**

Se reciben órdenes para banquetes, comidas de lujo, etc.

Se admiten pensionistas con ó sin cuarto

**DIRECCION: Altos de la Lotería (Detrás de la Catedral)**

ENGLISH SPOKEN ON PARLE FRANÇAIS

## El Aserradero Alpizar

situado 300 varas al Este de la Estación del Atlántico, ofrece sus servicios al público. Para informes con don José Hernández, en el aserradero ó con don José Esquivel Sáenz en la ciudad.

## Igualdad y Justicia

### Ante todo

## Contestación de los banqueros franceses al señor Herrero

El Presidente de la República ha concedido ascensos a los soldados y oficiales milicianos que asistieron al tiro al blanco en Desamparados.

Y puesto que á estos señores, como á los que asistieron á otra revista militar en Curridabat se les ha concedido, justo es que también se les haga lo mismo con los soldados que presentaron examen el domingo antepasado en esta ciudad, y aconsejamos que también sean referidos á los "conchitos" que tan alrocamente salieron en ese examen

Y si pedimos esto para estudiantes, es sencillamente porque ellos se lo merecen como los demás, si esas pruebas merecen en verdad esa clase de recompensas.

Sr. Presidente: la IGUALDAD Y LA JUSTICIA antes que todo, pues tan acreedor es á un ascenso de esos un simple campesino como cualquier caballero de esta ciudad, siempre que ambos se distinguen en las filas del ejército por su saber, competencia y disciplina.

## Pianos y Pianolas

Ofresco al público mis servicios como ajuador y reparador de pianos y pianolas. Todo trabajo queda garantizado a la altura de que me lo pida, a esto debo el estar bien recomendado.

Hago constar que el Sr. don Elias Alvarado M., ha ejecutado diferentes trabajos de afinación y arreglo de mis pianos y he quedado completamente satisfecho.

**J. G. REYES**

Se reciben órdenes frente al Banco Anglo y en el apartado 127

Acabo de recibir un gran surtido de cuerdas para pianos, alemanas y americanas

## BAZAR DE SAN JOSE

ALMACEN DE MUEBLES

\*\*\*\*\* J. R. MATA \*\*\*\*\*

## LLEGARON

Los afamados Pianos Gots & Kallmann

Los Catres baratos, blancos y negros

Los petates grandes para centro de sala

Los biombos y otros artículos japoneses

Las cocinas Charter Oak

Los papeles finos de novedad para entapizar

## Farrand Company, Detroit - Mich

fabricantes de las famosas Pianolas "Cecilian" y Pianos Pianola "Farrand-Cecilian"

Para catálogos precios y condiciones dirigirse á

**Koberg & Echandi**

enseguida del Banco Anglo



## EL MEJOR TALLER DE FOTOGRAFO EN COSTA RICA

\*\*\*\*\* ES EL DE "LA INFORMACION" \*\*\*\*\*

# Corés W. B. última forma REDUSO

DESDE ₡ 3 á 12

Este corse tiene un ajuste tan perfecto que lo hace incomparable, por su forma se consigue reducir la circunferencia de 1 á 5 pulgadas sin causar ninguna incomodidad.

••••• Gran baratillo de Ropa interior para Señora •••••

## "LA ELEGANCIA" J. MAYORAL & Co.

Este documento es propiedad de la Biblioteca Nacional, Miguel Obregón Lizano del Sistema Nacional de Bibliotecas del Ministerio de Cultura y Juventud, Costa Rica.





# 6 % anual

sobre depósitos en cuenta corriente  
a todos nuestros clientes

## Capital pagado ₡ 1.500.000

CORDIALIDAD, CORTESÍA, BUEN TRATO

### Abra Ud. su cuenta HOY

Bennett, Rojas y Fernández  
Banqueros.

Agencia en Cartago: Nicolás Casasola O.



### La "FOSFATINA FALIÉRES"

es el alimento más agradable y el más recomendado para los niños desde la edad de 6 a 7 meses, y particularmente en el momento del destete y durante el periodo del crecimiento. Facilita mucho la dentición; asegura la buena formación de los huesos; previene y neutraliza los defectos de crecimiento e impide la diarrea tan frecuente en los niños, sobre todo en el periodo del calor.

PARIS, 6, Avenue Victoria, y en toda parte

## Semillas frescas

Gran surtido de mercaderías en general, especialidad en semillas frescas para hortaliza. Las mejores que se expendan en plaza. Surtido constante, siempre renovado y fresco. Los señores Zúñiga Zamora y Manuel Solera establecieron en el jardín del centro del mercado, expendiendo esta clase de semillas; no hay que equivocarse comprándoles a otros. La Fortuna está establecida al lado del tranvía al Pacífico cerca de dicha estación.

Cada paquete irá sellado así: **Luring & Wille**  
**"La Fortuna"**

San José, mayo 11 de 1911.

## FLOR DE CUBA

ESTE DELICIOSO CIGARRILLO CONTIENE  
PRECIOSAS POSTALES  
DE VENTA:  
En la Cigarrería EL PROGRESO

### Compañía Marítima Costarricense

Las personas que deseen integrarse como accionistas de esta Compañía, pueden entenderse con el señor CALIXTO MAS S., en la Panadería LA CANDEAL, desde esta fecha en adelante, durante las horas en que los Bancos están abiertos.—Junio 30 de 1911.

1º.-alt.

**Tintorería Peralta**  
Al Sur del Colegio de Señoritas  
Tintes vegetales sin acidos ni demás ingredientes dañinos.—Colores finos, firmes y brillantes.—Órdenes por correo libres de porte.

J. Vicente Peralta

### Importante!

Avísanos a nuestros suscriptores de La Colón semanal que ya hemos puesto en circulación la nueva emisión de recibos con el nuevo recorte para participar al segundo premio de \$n de año del valor de 500 francos.

Son dos premios extra de 1000 y 500 respectivamente

Una suscripción a nuestra casa es positivamente lo que todas las personas de cualquier clase deben tomar, pues el medio seguro de inversión y que ofrece las mejores utilidades.

Caballeros, señoras y señoritas, no dejen de suscribirse!

LONDRES Y PARIS  
San José y Limón.

### Buena oportunidad

Se vende una finca en San Pedro del Moño con una casa de madera nueva. El terreno mide dos manzanas ó más; una parte sembrada con hortaliza. Se desea vender por auferente su dueño. Informes en la misma finca con su dueño.

RODOLFO STOLBA

### Teófilo Sibaja G.

Fabricante de Sellos de Caucho. Alajuela, C. R. — Calle de Guardia N° 103. Gran surtido de fechadores, condecoraciones con entintado automático, clases fuertes y finas, tintas varios colores, etc. Más de 1,000 modelos de sellos. Ejecución rápida trabajos garantizados.

27 años de práctica  
Agencia en SAN JOSÉ a cargo de don Miguel Obregón L. 22-1 m.

### ¡Plata bien empleada!

Un plano infestado por el comenjo ó en mal estado, es, no solamente un capital que va perdiendo su valor, sino un peligro por el contagio para con los otros muebles. Muchas personas se equivocan creyendo hacer economías dejando su plano picándose ó fundándolo en estas condiciones muy al contrario, en estas condiciones el plano se deteriora y llega a ser inservible. Un plano es como un reloj, tiene que ser arreglado y cuidado para que dure y se conserve por muchos años; y el remedio lo tiene Ud. en la mano hablando o escribiendo a:

STEFANO PEROTTI  
Calle 10ª Norte, N° 140, casa de Ramón Muñoz, 130 varas al Norte de la pulpería «El Cometa». 29-1 m.

### Compro y Vendo

Vendo un mostrador de lata apropiado para pulpería lo mismo que un escaparate de cantina.

Compro y vendo toda clase de estampillas, monedas y papel moneda. Compró acciones del Monte Nacional de Piedad ó de cualquiera otra institución que me convenga.

Para informes en mi tienda frente a la Botica de don Elias Jiménez Bola, de 7 a 8 p. m. y por correo apartado 357.

José M. Tristán

### ¡Oportunidad!

Vendo una casa situada hacia el Sur, en la Soledad, lugar llamado «Villa Colón». Para detalles en la Botica Oriental.

LEON SOLANO S.

### LA FOTOGRAFÍA DE ROBERT

es la mejor de esta capital. Dispone del material personal necesario para hacer de la fotografía una de las bellas artes.

Es el estudio más querido por la alta sociedad costarricense.

### Aviso de Puntapiés

En muy buenas condiciones de pago se vende el HOTEL DE LA NACIÓN, es bueno y cómodo, cuenta con selecta cocina, muy porosa, dirigirse a:

Ramón Araya M.

## ELDERS Y FYFFES, LIMITED

Línea directa de vapores

Entre Puerto Limón (Costa Rica) y Bristol (Inglaterra)

Los vapores de esta línea hacen la travesía de Puerto Limón a Bristol en 17 días. Salen los

Limón cada semana.

Países de primera a Bristol, ida y vuelta, \$ 20

Países de primera a Bristol, ida y vuelta, \$ 18

A las familias que tomen cuatro o más personas se les concede una rebaja de 10%.

Toda literatura está sujeta a cambio sin previo aviso.

Los pasajeros deben proveerse de un pasaporte de la autoridad respectiva, del gobierno de Costa Rica.

Para informes dirigirse a las oficinas de la United Fruit Company en San José, Limón, y a los

Sub-Agentes Banco y Pirie en San José.

E. J. HITCHCOCK.—Administrador

## Línea de Vapores de la United Fruit Co.

La United Fruit Company ofrece a sus favorecedores un servicio sin rival entre Puerto Limón (Costa Rica) y los puertos que abalo en el mundo.

Vapores CALTAGO, PALMIRA y HEREDIA, de 5,000 toneladas cada uno, harán un servicio de Calabazal a Limón, ida y vuelta, en 10 días.

Vapores Limón (Costa Rica) para Colón (Panamá) todos los miércoles a las 8 a. m., y de Colón para Limón todos los viernes a las 8 a. m. Entre puertos de Kingston (Jamaica) y Santa Marta (Colombia).

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

Entre Limón y New Orleans con escala en Puerto Barrios (Guatemala), cada viernes en la noche.

Vapores Limón y SAN JOSE, de 3,000 toneladas cada uno, harán un servicio semanal entre Limón y Boston, saliendo de Limón los domingos en la madrugada.

**HORARIO PUBLICO** que regirá desde el 4 de abril de 1910 hasta nuevo aviso. - (El presente horario anula todos los anteriores).

J. H. BURKE, Superintendente